



中国：H7N9 鳥インフルエンザ 安徽省安慶市太湖県で1名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-05-22 08:52 来源: 安徽省卫生计生委

凤凰财经网 finance.ifeng.com 2014-05-20 17:44 来源: 证券时报网

安徽省衛生計生委員會は、5月20日、同省で新たに1名のヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者が確診されたと発表した。

患者1 (FT#443) は、

安徽省太湖県人、楊 *さん 40歳 / 男性

5月19日ヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者と確診された

安慶市の某医院で治療中だが、現在危篤

現地では対応プランに基づき積極的な予防管理活動が展開されている

安徽省ではこれまでに12人のヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者が報告されている。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17884.html>

China: Anhui Province added a newly diagnosed case of H7N9 avian flu

Global Influenza Information www.flu.org.cn 2014-05-22 08:52 Source: Anhui Provincial Health and Family Planning Commission Anhui Health and Planning

Phoenix Finance Network finance.ifeng.com 2014-05-20 17:44 Source: Securities Times Network

The Health and Family Planning Commission of Anhui Province reported on May 20, 2014 that a case of H7N9 was diagnosed in Anhui Province.

The patient (FT#443) is:

Name:	Yang X,
Gender:	Male,
Age:	40 years old,
Occupation:	No information provided
Registered Domicile:	Taihu County of Anqing City in Guangdong Province
Current Domicile:	Maybe lives in Taihu County of Anqing City in Guangdong Province
Date of Onset:	No information provided here (FIC revealed it as May 9: on its English report of May 28, 2014)
Date of Admission:	No information provided here (FIC revealed it as May 17: on its English report of May 28, 2014)
Date of Diagnosis:	May 19, 2014, diagnosed as infected with H7N9 avian flu
Date of Death:	N/A
Date of Discharge:	No information provided
Close Contacts:	No information provided
Exposure to Birds:	No information provided
Clinical History:	No information provided
Current Situation:	At present, the patient is in critical condition and is admitted to a certain hospital in Anqing City.

The local authorities are actively carrying out relevant prevention and control work according to the plan. Up to now, a total of 12 cases of H7N9 have been reported in Anhui Province.

Related Links:

<http://www.ahwst.gov.cn/chn200909261718343/article.jsp?articleId=144857586>

As the original URL of the provincial HFPC has been deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Jul. 10, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of “copy & past” culture.
http://finance.ifeng.com/a/20140520/12372018_0.shtml

..... 以下は中国語原文

中国：安徽省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-05-22 08:52 来源: 安徽省卫生计生委
凤凰财经网 finance.ifeng.com 2014-05-20 17:44 来源: 证券时报网

安徽省卫生和计划生育委员会 5 月 20 日通报，安徽省确诊 1 例 H7N9 病例。

患者 (FT#443) :

杨某，男，40 岁，太湖县人，
5 月 19 日确诊为 H7N9 病例，
病情危重，在安庆某医院救治。

当地正按预案积极开展相关防控工作。
截至目前，安徽省共报告 12 例 H7N9 病例。

相关链接：

<http://www.ahwst.gov.cn/chn200909261718343/article.jsp?articleId=144857586>

オリジナルの省衛計委 URL が削除され見当たらなかったため、この原記事と同内容の URL を本日 (2018 年 07 月 10 日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝：苦笑

As the original URL of the provincial HFPC has been deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Jul. 10, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of “copy & past” culture.
http://finance.ifeng.com/a/20140520/12372018_0.shtml

20140522A 中国:H7N9 鳥インフル 安徽省安慶市太湖県で 1 名(鳳凰財經)